



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 3524

REGULASIEKOERANT No. 3524

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper

ABROAD 40c BUITELANDS

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

POST FREE · POSVRY

Vol. 210

PRETORIA, 31 DECEMBER 1982
DESEMBER

No. 8496

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 2803

31 December 1982

DAIRY SCHEME.—PRICES OF MILK ACQUIRED BY MILK PROCESSORS

In terms of sections 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known that the Dairy Board, referred to in section 6 of the Dairy Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, has in terms of section 34 of that Scheme with my approval, fixed the prices of milk as set out in the Schedule hereto.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. No milk processor shall acquire milk intended for processing into UHT milk or sterilised milk at a price lower than 33,9 cent per litre.

3. This notice shall come into operation on 1 January 1983.

No. R. 2804

31 December 1982

PROHIBITION OF THE PURCHASE AND SALE OF FRUIT INTENDED FOR CANNING OTHERWISE THAN IN ACCORDANCE WITH A WRITTEN AGREEMENT

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known that the Canning Fruit Board, referred to in section 6 of the Canning Fruit Scheme, published by Proclamation R. 215 of 1970, as amended, is in terms of section 41 of that Scheme, with

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 2803

31 Desember 1982

SUIWELSKEMA.—PRYSE VAN MELK VERKRY DEUR MELKPROSESSEERDERS

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Suiwelraad, genoem in artikel 6 van die Suiwelskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, kragtens artikel 34 van daardie Skema, met my goedkeuring, die prys van melk in die Bylae hiervan uiteengesit, vasgestel het.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Suiwelskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Geen melkprosesseerder mag melk wat bestem is vir prosesering tot UHT-melk en gesteriliseerde melk, teen 'n laer prys as 33,9 sent per liter verkry nie.

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Januarie 1983.

No. R. 2804

31 Desember 1982

VERBOD OP DIE KOOP EN VERKOOP VAN VRUGTE BESTEM VIR INMAAK ANDERSINS AS IN OOREENSTEMMING MET 'N SKRIFTELIKE OOREENKOMS

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad vir Inmaakvrugte, genoem in artikel 6 van die Skema vir Inmaakvrugte, afgekondig by Proklamasie R. 215 van 1970, soos gewysig, kragtens artikel 41 van daardie Skema, met my goedkeuring, die verbodsbepalings in die Bylae

8496—1

my approval, imposed the prohibitions set out in the Schedule hereto in substitution of the prohibitions published by Government Notice R. 2206 of 16 October 1981.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Canning Fruit Scheme, published by Proclamation R. 215 of 1970, as amended, shall have a corresponding meaning and—

“grade” means a grade prescribed by regulation under section 89 of the Marketing Act, 1968.

2. No producer shall sell during the period from the date of publication hereof to 31 January 1983 inclusive, any quantity of apricots intended for canning to any canner, and no canner shall purchase any quantity of such apricots from any producer during the said period otherwise than in accordance with a written agreement entered into on or before 15 December 1982 or such later dates as the Board may in special circumstances allow, and of which a certified copy has been submitted to the Board on or before the relevant date and in terms whereof provision is made for the purchase and sale of such apricots subject to the conditions determined by the Board with the approval of the Minister.

3. No person who deals in the course of trade with apricots may during the period from publication hereof to 31 January 1983 sell any quantity of apricots intended for canning to a person who deals in the course of trade with canning fruit by processing it into canned products, otherwise than in accordance with a written agreement entered into on or before 15 December 1982 or such later date as the Board may in special circumstances allow, and of which a certified copy has been submitted to the Board on or before the relevant date and in terms whereof provision is made for the purchase and sale of such apricots subject to the conditions determined by the Board with the approval of the Minister.

4. No producer shall sell during the period terminating 30 April 1983, any quantity of clingstone peaches intended for canning, and no canner shall purchase any quantity of such peaches from any producer during the said period otherwise than in accordance with a written agreement entered into on or before 15 December 1982 or such later date as the Board may in special circumstances allow, and of which a certified copy has been submitted to the Board on or before the relevant date and in terms whereof provision is made for the purchase and sale of such peaches subject to the conditions determined by the Board with the approval of the Minister.

5. No person who deals in the course of trade with clingstone peaches may during the period from publication hereof to 30 April 1983, sell any quantity of clingstone peaches intended for canning to a person who deals in the course of trade with canning fruit by processing it into canned products, otherwise than in accordance with a written agreement entered into on or before 15 December 1982 or such later date as the Board may in special circumstances allow, and of which a certified copy has been submitted to the Board on or before the relevant date and in terms whereof provision is made for the purchase and sale of such clingstone peaches subject to the conditions determined by the Board with the approval of the Minister.

6. No producer or co-operative society or co-operative company shall, during the period terminating on 31 May 1983, sell any quantity of Bon Chrétien pears intended for canning to any canner, and no canner shall purchase any

hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die verbodsbepalings, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2206 van 16 Oktober 1981.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Skema vir Inmaakvrugte, afgekondig by Proklamasie R. 215 van 1970, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“graad” 'n graad voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 89 van die Bemerkingswet, 1968.

2. Geen produsent mag gedurende die tydperk vanaf die datum van publikasie hiervan tot en met 31 Januarie 1983 aan 'n inmaker 'n hoeveelheid appelkose vir inmaak bestem, verkoop nie, en geen inmaker mag van 'n produsent 'n hoeveelheid van sodanige appelkose gedurende genoemde tydperk koop nie, behalwe ooreenkomstig 'n skriftelike ooreenkoms aangegaan voor of op 15 Desember 1982 of sodanige later datums as wat die Raad onder spesiale omstandighede mag toelaat, en waarvan 'n gewaarmerkte afskrif voor of op die betrokke datum aan die Raad voorgelê is en waarvolgens voorsiening gemaak is vir die koop en verkoop van sodanige appelkose op die voorwaardes wat die Raad met die Minister se goedkeuring bepaal het.

3. Geen persoon wat met appelkose as 'n besigheid handel, mag gedurende die tydperk vanaf die datum van publikasie hiervan tot en met 31 Januarie 1983 'n hoeveelheid appelkose vir inmaak bestem verkoop aan 'n persoon wat met inmaakvrugte as 'n besigheid handel deur dit tot ingemaakte produkte te verwerk nie, behalwe ooreenkomstig 'n skriftelike ooreenkoms aangegaan voor of op 15 Desember 1982 of so 'n later datum as wat die Raad onder spesiale omstandighede mag toelaat, en waarvan 'n gewaarmerkte afskrif voor of op die betrokke datum aan die Raad voorgelê is en waarvolgens voorsiening gemaak is vir die koop en verkoop van sodanige appelkose op die voorwaardes wat die Raad met die Minister se goedkeuring bepaal het.

4. Geen produsent mag gedurende die tydperk eindigende op 30 April 1983 aan 'n inmaker 'n hoeveelheid taaitperskes vir inmaak bestem, verkoop nie, en geen inmaker mag van 'n produsent 'n hoeveelheid van sodanige perskes gedurende die genoemde tydperk koop nie, behalwe ooreenkomstig 'n skriftelike ooreenkoms aangegaan voor of op 15 Desember 1982 of sodanige later datums as wat die Raad onder spesiale omstandighede mag toelaat, en waarvan 'n gewaarmerkte afskrif voor of op die betrokke datum aan die Raad voorgelê is en waarvolgens voorsiening gemaak is vir die koop en verkoop van sodanige taaitperskes op die voorwaardes wat die Raad met die Minister se goedkeuring bepaal het.

5. Geen persoon wat met taaitperskes as 'n besigheid handel mag gedurende die tydperk vanaf die datum van publikasie hiervan tot en met 30 April 1983 'n hoeveelheid taaitperskes vir inmaak bestem verkoop aan 'n persoon wat met inmaakvrugte as 'n besigheid handel deur dit tot ingemaakte produkte te verwerk nie, behalwe ooreenkomstig 'n skriftelike ooreenkoms aangegaan voor of op 15 Desember 1982 of so 'n later datum as wat die Raad onder spesiale omstandighede mag toelaat, en waarvan 'n gewaarmerkte afskrif voor of op die betrokke datum aan die Raad voorgelê is en waarvolgens voorsiening gemaak is vir die koop en verkoop van sodanige taaitperskes op die voorwaardes wat die Raad met die Minister se goedkeuring bepaal het.

6. Geen produsent of koöperatiewe maatskappy, mag gedurende die tydperk eindigende 31 Mei 1983, aan 'n inmaker 'n hoeveelheid Bon Chrétien-pere vir inmaak bestem, verkoop nie en geen inmaker mag van 'n produsent

quantity of such pears from any producer or a co-operative society or co-operative company during the said period otherwise than in accordance with a written agreement entered into on or before 15 December 1982 or such later dates as the Board may in special circumstances allow, and of which a certified copy has been submitted to the Board on or before the relevant date and in terms whereof provision is made for the purchase and sale of such pears subject to the conditions determined by the Board with the approval of the Minister.

7. No person who deals in the course of trade with Bon Chrétien pears may during the period from publication hereof to 31 May 1983, sell any quantity of Bon Chrétien pears intended for canning to a person who deals in the course of trade with canning fruit by processing it into canned products, otherwise than in accordance with a written agreement entered into on or before 15 December 1982 or such later date as the Board may in special circumstances allow, and of which a certified copy has been submitted to the Board on or before the relevant date and in terms whereof provision is made for the purchase and sale of such Bon Chrétien pears subject to the conditions determined by the Board with the approval of the Minister.

8. No canner shall during the period terminating on 31 May 1983 purchase from any other canner, any quantity of Bon Chrétien pears intended for canning otherwise than in accordance with a written agreement entered into on or before 15 December 1982 or such later date as the Board may in special circumstances allow, and of which a certified copy has been submitted to the Board on or before the relevant date and in terms whereof provision is made for the purchase and sale of such pears subject to the conditions determined by the Board with the approval of the Minister.

9. This Notice shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 2206 of 16 October 1981 with effect from the same date.

No. R. 2808

31 December 1982

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1973 (ACT 3 OF 1973)

DECLARATION OF PLANT DISEASES FOR THE APPLICATION OF THE ACT

By virtue of the powers vested in me by the definition of "plant disease" in section 1 of the Agricultural Pests Act, 1973 (Act 3 of 1973), I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby declare that—

(a) the provisions of the said Act shall apply in respect of the fungi, bacteria, viruses, mycoplasmas, spiroplasmas and pathogens specified in the Schedule; and

(b) Government Notice R. 2367 of 26 October 1979 is repealed.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

SCHEDULE/BYLAE

DECLARED PLANT DISEASES/VERKLAARDE PLANTSIEKTES

Common name/Gewone naam	Scientific name/Wetenskaplike naam
Crown gall/Kroongal	<i>Agrobacterium tumefaciens</i>
Silver leaf/Loodglans	<i>Chondrostereum purpureum</i>
Root and collar rot/Wortel- en kraagverrotting	<i>Cylindrocarpon</i> spp., <i>Cylindrocladium</i> spp., <i>Phytophthora</i> spp., <i>Rossellinia</i> spp. and/or <i>Sclerotium</i> spp.
Panama disease/Panamasiekte	<i>Fusarium oxysporum</i> f. <i>cubense</i>
Citrus greening/Sitrusvergroening	<i>Pseudomonas syringae</i>
Bacterial canker/Bakteriese kanker	<i>Synchytrium endobioticum</i>
Wart disease of potatoes/Vrattiesiekte van aartappels	<i>Xanthomonas ampelina</i>
Bacterial blight/Vlamsiekte	<i>Xanthomonas</i> spp.
Bacterial fleck/Bakteriese vlek	<i>Xanthomonas</i> spp.

of koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy, 'n hoeveelheid van sodanige pere gedurende genoemde tydperk koop nie, behalwe ooreenkomstig 'n skriftelike ooreenkoms aangegaan voor of op 15 Desember 1982 of sodanige later datum as wat die Raad onder spesiale omstandighede mag toelaat, en waarvan 'n gewaarmerkte afskrif voor of op die betrokke datum aan die Raad voorgeleë is en waarvolgens voorsiening gemaak is vir die koop en verkoop van sodanige pere op voorwaardes wat die Raad met die Minister se goedkeuring bepaal het.

7. Geen persoon wat met Bon Chrétien-pere as 'n besigheid handel mag gedurende die tydperk vanaf die datum van publikasie hiervan tot en met 31 Mei 1983, 'n hoeveelheid Bon Chrétien-pere vir inmaak bestem verkoop aan 'n persoon wat met inmaakvrugte as 'n besigheid handel deur dit tot ingemaakte produkte te verwerk nie, behalwe ooreenkomstig 'n skriftelike ooreenkoms aangegaan voor of op 15 Desember 1982 of so 'n later datum as wat die Raad onder spesiale omstandighede mag toelaat, en waarvan 'n gewaarmerkte afskrif voor of op die betrokke datum aan die Raad voorgeleë is en waarvolgens voorsiening gemaak is vir die koop en verkoop van sodanige Bon Chrétien-pere op die voorwaardes wat die Raad met die Minister se goedkeuring bepaal het.

8. Geen inmaker mag gedurende die tydperk vanaf die datum van publikasie hiervan tot en met 31 Mei 1983, 'n hoeveelheid Bon Chrétien-pere vir inmaak bestem van 'n ander inmaker koop of aan 'n ander inmaker verkoop nie, behalwe ooreenkomstig 'n skriftelike ooreenkoms aangegaan voor of op 15 Desember 1982 of so 'n later datum as wat die Raad onder spesiale omstandighede mag toelaat en waarvan 'n gewaarmerkte afskrif voor of op die betrokke datum aan die Raad voorgeleë is en waarvolgens voorsiening gemaak is vir die koop en verkoop van sodanige pere op die voorwaardes wat die Raad met die Minister se goedkeuring bepaal het.

9. Hierdie Kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 2206 van 16 Oktober 1981 met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 2808

31 Desember 1982

WET OP LANDBOUPLAE, 1973 (WET 3 VAN 1973)

VERKLARING VAN PLANTSIEKTES VIR DIE TOEPASSING VAN DIE WET

Kragtens die bevoegdheid my verleen by die woordbepaling van "plantsiekte" in artikel 1 van die Wet op Landbouplae, 1973 (Wet 3 van 1973), verklaar ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, hierby dat—

(a) die bepalings van genoemde Wet van toepassing is met betrekking tot die swamme, bakterieë, virusse, mikoplasmas, spiroplasmas en patogene in die Bylae aangedui; en

(b) Goewermentskennisgewing R. 2367 van 26 Oktober 1979 herroep word.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

No. R. 2809

31 December 1982

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1973 (ACT 3 OF 1973)

DECLARATION OF INSECTS FOR THE APPLICATION OF THE ACT

By virtue of the powers vested in me by definition of "insect" in section 1 of the Agricultural Pests Act, 1973 (Act 3 of 1973), I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby declare that—

(a) the provisions of the said Act shall apply in respect of the invertebrate members of the animal kingdom (irrespective of the stage of its development) specified in the Schedule; and

(b) Government Notice R. 2366 of 26 October 1979 is repealed.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

SCHEDULE/BYLAE

DECLARED INSECTS/VERKLAARDE INSEKTE

Common name/Gewone naam	Scientific name/Wetenskaplike naam
Wax scales, soft scales/Wasdopluise, sagtedopluise.....	Coccidae, species of the genera of the family/species van die genera van die familie
Banana root borer/Piesangwortelboorder.....	Cosmopolites sordidus
Armoured scales/Pantserdopluise.....	Diaspididae, species of the genera of the family/species van die genera van die familie
Bulb and stem nematodes/Bol- en stingelaalwurms.....	Ditylenchus dipsaci and/en D. destructor
Woolly apple aphid/Appelbloedluis.....	Eriosoma lanigerum
Potato cyst nematode/Aartappelsistaalwurm.....	Globedera rostochiensis
Ground perl of vines/Grondpêrel van druiwe.....	Margarodes spp.
Root knot nematodes/Knopwortelaalwurms.....	Meloidogyne, species of the genus/species van die genus
Woolly pine aphid/Dennebloedluis.....	Pineus laevis
Lesion nematode/Letselaalwurm.....	Pratylenchus, species of the genus/species van die genus
Mealy bugs/Witluise.....	Pseudococcidae, species of the genera of the family/species van die genera van die familie
Burrowing nematode/Booraalwurm.....	Radopholus similis
Sisal weevil/Sisalkewer.....	Schizophorus interstitialis
Citrus psylla/Sitrusbladvlooi.....	Trioza erytrae
Citrus nematode/Sitrusaalwurm.....	Tylenchulus semipenetrans
Vine phylloxera/Wingerdfilloksera.....	Daktulosphaira vitifoliae
Dagger nematodes/Dolkaalwurms.....	Xiphenema index and/en X. italiae

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT

No. R. 2818

31 December 1982

ANNUAL FEES PAYABLE BY QUANTITY SURVEYORS.—NOTICE IN TERMS OF SECTION 7 (6) OF THE QUANTITY SURVEYORS' ACT, 1970 (ACT 36 OF 1970)

I, Pierre Cronjé, Deputy Minister of Welfare and of Community Development, acting on behalf and by direction of the Minister of Community Development, hereby make known that the South African Council for Quantity Surveyors has, in terms of section 7 (1) (g) of the Quantity Surveyors' Act, 1970 (Act 36 of 1970), increased the annual fees prescribed in paragraph 2.2 (i) and (ii) of the Schedule to Government Notice R. 321 dated 5 March 1971, as amended by Government Notices R. 2295 dated 6 December 1974, R. 950 dated 12 May 1978, R. 325 dated 20 February 1981 and R. 633 dated 2 April 1982, to R60 and R120, respectively, with effect from 1 March 1983 and that I have approved of the increase in terms of section 7 (6) of the said Act.

No. R. 2809

31 Desember 1982

WET OP LANDBOUPPLAE, 1973 (WET 3 VAN 1973)

VERKLARING VAN INSEKTE VIR DIE TOEPASSING VAN DIE WET

Kragtens die bevoegdheid my verleen by die woordbepaling van "insek" in artikel 1 van die Wet op Landbouplae, 1973 (Wet 3 van 1973), verklaar ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, hierby dat—

(a) die bepalings van genoemde Wet van toepassing is met betrekking tot die ongewerwede lede van die diere-ryk (ongeag die stadium van hulle ontwikkeling) in die Bylae aangedui; en

(b) Goewermentskennisgewing R. 2366 van 26 Oktober 1979 herroep word.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPS-ONTWIKKELING

No. R. 2818

31 Desember 1982

JAARGELDE BETAALBAAR DEUR BOUREKENAARS.—KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 7 (6) VAN DIE WET OP BOUREKENAARS, 1970 (WET 36 VAN 1970)

Ek, Pierre Cronjé, Adjunk-minister van Welsyn en van Gemeenskapsontwikkeling, handelende namens en in opdrag van die Minister van Gemeenskapsontwikkeling, maak hierby bekend dat die Suid-Afrikaanse Raad vir Bourekenaars die jaargelde voorgeskryf in paragraaf 2.2 (i) en (ii) van die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 321 van 5 Maart 1971, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2295 van 6 Desember 1974, R. 950 van 12 Mei 1978, R. 325 van 20 Februarie 1981 en R. 633 van 2 April 1982, kragtens artikel 7 (1) (g) van die Wet op Bourekenaars, 1970 (Wet 36 van 1970), met ingang van 1 Maart 1983 onderskeidelik tot R60 en R120 verhoog het, en dat ek die verhoging kragtens artikel 7 (6) van gemelde Wet goedgekeur het.

No. R. 2822

31 December 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF RULES (No. DAR/42)

Under sections 6 and 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the rules published in Government Notice R. 1771 of 5 October 1973, are amended by—

1. the substitution for rule 3.05 (b) of the following:
“(b) fire-arms (which include all air, alarm or gas pistols, revolvers and rifles) and ammunition.”;
2. the deletion of rule 3.05 (c);
3. the deletion of the words “(including naval ships of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland stationed at Simon’s Town)” where they occur in rule 4.02.01;
4. the substitution in paragraph 3 of the Schedule to the rules for the words “Lourenco Marques” and “Secretary” where they occur in subparagraph (c) and in notes (2) and (3) respectively of the words “Maputo” and “Commissioner” respectively;
5. the substitution in paragraphs 6 and 7 of the Schedule to the rules for the words “S.A. Railways” wherever they occur of the words “S.A. Transport Services”; and
6. the amendment of paragraph 7 of the Schedule to the rules as follows:
 - (1) the addition under the heading “Port Elizabeth General” of the following subparagraph:
“4. Main Gate to Charl Malan Quay and Nos. 2 and 3 Quays (via Green Street Fly-over Bridge).”;
 - (2) under the heading “Port Elizabeth Special”:
 - (a) the substitution for subparagraph 1 of the following:
“1. Pedestrian Gate next to weigh-bridge office for access to the weigh-bridge only—to be locked when not in use.”;
 - (b) the addition of the following subparagraphs:
 - “4. Double gate across two railway lines to Charl Malan Quay situated between weigh-bridge and Main Customs Gate to Charl Malan Quay and Nos. 2 and 3 Quays—to be locked when not in use.
 5. Gate across railway line to Charl Malan Quay situated on northern side of the Main Customs Gate to Charl Malan Quay and Nos. 2 and 3 Quays—to be locked when not in use.
 6. Gate across railway line to Charl Malan Quay situated on the southern side of R.T.S. Workshop—to be locked when not in use.”; and
 - (3) the substitution for subparagraphs 1 and 2 under the heading “Richards Bay General” of the following:
 - “1. Main Gate next to temporary harbour administration building.
 2. Eastern Arterial Road Gate.*

* Note.—This gate is open daily between the hours of 05h00 and 22h00.”.

D. ODENDAL, Commissioner for Customs and Excise.

Note.—1. Corrections are effected;

2. some amendments are consequential to the amendment of the Act and regulations; and
3. the entrances to and the exits from the dock and wharf areas at Port Elizabeth and Richards Bay are amended.

No. R. 2822

31 Desember 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN REËLS (No. DAR/42)

Kragtens artikels 6 en 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die reëls gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1771 van 5 Oktober 1973 gewysig deur—

1. reël 3.05 (b) deur die volgende te vervang:
“(b) vuurwapens (wat alle lug- alarm- of gaspistole, rewolwers en -gewere insluit) en ammunisie.”;
2. reël 3.05 (c) te skrap;
3. die woorde “(met inbegrip van vlootskepe van die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland te Simonstad gestasioneer)” waar dit in reël 4.02.01 voorkom, te skrap;
4. in paragraaf 3 van die Bylae by die reëls die woorde “Lourenco Marques” en “Sekretaris” waar dit onderskeidelik in subparagraaf (c) en in opmerkings (2) en (3) voorkom deur onderskeidelik die woorde “Maputo” en “Kommissaris” te vervang;
5. in paragrawe 6 en 7 van die Bylae by die reëls die woorde “S.A. Spoorweë” waar dit ook al voorkom deur die woorde “S.A. Vervoerdienste” te vervang; en
6. die wysiging van paragraaf 7 van die Bylae by die reëls soos volg:
 - (1) onder die opskrif “Port Elizabeth Algemeen” die volgende subparagraaf by te voeg:
“4. Hoofhek na Charl Malankaai en Nos. 2 en 3 Kaaie (vanaf Greenstraatoorbrug).”;
 - (2) onder die opskrif “Port Elizabeth Spesiaal”:
 - (a) subparagraaf 1 deur die volgende te vervang:
“1. Voetgangerhek langs die weegbrugkantoor alleenlik vir toegang tot die weegbrug—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.”; en
 - (b) die volgende subparagrawe by te voeg:
 - “4. Dubbelhek oor twee spoorlyne na Charl Malankaai geleë tussen die weegbrug en Hoofdoeanehek na Charl Malankaai en Nos. 2 en 3 Kaaie. Moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.
 5. Hek oor spoorlyn na Charl Malankaai en wat geleë is aan die noordekant van die Hoofdoeanehek na Charl Malankaai en Nos. 2 en 3 Kaaie. Moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.
 6. Hek oor spoorlyn na Charl Malankaai en wat geleë is aan suidekant van die R.T.S. Werkswinkel. Moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.”; en
 - (3) onder die opskrif “Richardsbaai Algemeen” subparagrawe 1 en 2 deur die volgende te vervang:
 - “1. Hoofhek langsaan tydelike haweadministrasiegebou.
 2. Oostelike Hoofverkeersweg-hek.*

* Opmerking.—Hierdie hek is daaglik tussen die ure 05h00 en 22h00 oop.”.

D. ODENDAL, Kommissaris van Doeane en Aksyns.

Opmerking.—1. Regstellings word gedoen;

2. sommige wysigings is as gevolg van die wysiging van die Wet en regulasies; en
3. die ingange na en die uitgange van die dok- en kaaigebiede te Port Elizabeth en Richardsbaai word gewysig.

DEPARTMENT OF HEALTH AND WELFARE

No. R. 2819

31 December 1982

REGULATIONS UNDER THE CHILDREN'S ACT.— AMENDMENT

The Minister of Health and Welfare, by virtue of the powers vested in him under section 92 of the Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960), has made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the regulations" means the regulations published under Government Notice R. 2433 of 10 December 1976, as amended.

2. Regulation 34 of the regulations is hereby amended with effect from 1 July 1978 by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

"(1) The management of a children's home shall at the end of each month forward to the Director-General—

(a) a statement reflecting the names of such pupils as, during that month, were absent from the children's home on vacation or special leave and reflecting also the period of such absence; and

(b) a report on the facts and circumstances which in the opinion of the management justified—

(i) the granting of special leave; and

(ii) the granting of any vacation leave in excess of the number of days referred to in regulation 32 (2)."

3. Regulation 58 of the regulations is hereby amended with effect from 1 April 1980 by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:

"(2) A grant in accordance with the scales set out in regulation (75) may, subject to the provisions of this regulation, be paid to an association of persons for the care of a child over the age of one month and under seven years in cases where—

(a) the mother is a bona fide working mother who by necessity works away from home;

(b) the mother is a bona fide work-seeking mother;

(c) the father is a widower or a divorced person in whose care the children have been placed by a court; or

(d) the mother has deserted the family and the father has the sole responsibility for the care of the children and must work away from home."

4. Regulation 61 of the regulations is hereby amended with effect from 1 April 1980—

(a) by the substitution for subregulation (3) of the following subregulation:

"(3) Subject to the provisions of subregulation (4), a grant is payable in terms of regulation 58 (1) (d) or (e)—

(a) in the case of a children's home, from the first day of the month in which the pupil or person was for the first time admitted thereto up to the last day of the last month in which he is detained there;

(b) in the case of a place of safety and a place of detention, except a children's home approved as a place of safety, from the date on which the person was for the first time detained there up to the date on which his detention expires, or for such shorter period as may be approved by the Minister."; and

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID EN WELSYN

No. R. 2819

31 Desember 1982

REGULASIES KRAGTENS DIE KINDERWET.— WYSIGING

Die Minister van Gesondheid en Welsyn het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 92 van die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2433 van 10 Desember 1976, soos gewysig.

2. Regulاسie 34 van die regulاسies word hierby met ingang van 1 Julie 1978 gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) Die bestuur van 'n kindershuis moet aan die einde van elke maand aan die Direkteur-generaal—

(a) 'n staat stuur wat die name van die leerlinge wat gedurende daardie maand met vakansie- of spesiale verlof van die kindershuis afwesig was en die tydperk van sodanige afwesigheid aandui; en

(b) 'n verslag stuur oor die feite en omstandighede wat na die mening van die bestuur—

(i) die verlening van spesiale verlof geregverdig het; en

(ii) die verlening van enige vakansieverlof vir 'n langer tydperk geregverdig het as die getal dae in regulاسie 32 (2) bedoel."

3. Regulاسie 58 van die regulاسies word hierby met ingang van 1 April 1980 gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(2) 'n Toelae ooreenkomstig die skale in regulاسie (75) uiteengesit, kan, behoudens die bepalings van hierdie regulاسie, vir die versorging van 'n kind oor die ouderdom van een maand en onder sewe jaar aan 'n vereniging van persone betaal word in gevalle waar—

(a) die moeder 'n bona fide-werkende moeder is wat noodwendig weg van die huis af moet werk;

(b) die moeder 'n bona fide-werksoekende moeder is;

(c) die vader 'n wewenaar of 'n geskeide persoon is in wie se sorg die kinders deur 'n hof geplaas is; of

(d) die moeder die gesin verlaat het en die vader vir die versorging van die kinders verantwoordelik is en hy weg van die huis af moet werk."

4. Regulاسie 61 van die regulاسies word hierby met ingang van 1 April 1980 gewysig deur—

(a) subregulasie (3) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(3) Behoudens die bepalings van subregulasie (4) is 'n toelae ingevolge regulاسie 58 (1) (d) ~~of (e)~~ betaalbaar—

(a) in die geval van 'n kindershuis, van die eerste dag van die maand waarin die leerling of persoon vir die eerste keer daarin opgeneem is tot die laaste dag van die laaste maand waarin die leerling of persoon aangehou word;

(b) in die geval van 'n veiligheidsplek en 'n plek van bewaring, uitgesonderd 'n kindershuis wat as veiligheidsplek goedgekeur is, van die datum waarop die persoon vir die eerste keer daarin aangehou is tot die datum waarop sy aanhouding verstryk, of vir sodanige korter tydperk as wat die Minister goedgekeur."; en

(b) by the substitution in subregulation (4) for the expression "14 days", where it appears in paragraphs (a) and (c), of the expression "1 month".

5. Regulation 74 of the regulations is hereby amended, with effect from—

(a) 1 April 1979, by the substitution in subregulation (4) (b) for the expression "R2,16" of the expression "R2,27";

(b) 1 October 1980 by the substitution for the latter expression of the expression "R2,56";

(c) 1 October 1981 by the substitution for the latter expression of the expression "R2,97";

(d) 1 October 1982 by the substitution for the latter expression of the expression "R3,49".

6. Regulation 75 of the regulations is hereby amended, with effect from—

(a) 1 October 1980, by the substitution in subregulation (1) for the expression "36c" of the expression "57c";

(b) 1 April 1981, by the substitution in subregulation (1) for the expression "57c" of the expression "66c";

(c) 1 October 1980, by the substitution in subregulation (1) (a) for the expression "R360" of the expression "R441";

(d) 1 April 1981, by the substitution in subregulation (1) (a) for the expression "R441" of the expression "R495";

(e) 1 October 1980, by the substitution in subregulation (1) (b) for the expression "R385" of the expression "R478";

(f) 1 April 1981, by the substitution in subregulation (1) (b) for the expression "R478" of the expression "R540";

(g) 1 October 1980, by the substitution in subregulation (1) (c) for the expression "R410" of the expression "R495";

(h) 1 April 1981, by the substitution in subregulation (1) (c) for the expression "R495" of the expression "R562";

(i) 1 October 1980, by the substitution in subregulation (1) (d) for the expression "R435" of the expression "R535";

(j) 1 April 1981, by the substitution in subregulation (1) (d) for the expression "R535" of the expression "R607".

(b) in subregulasie (4) die uitdrukking "14 dae" waar dit in paragrawe (a) en (c) voorkom, deur die uitdrukking "1 maand" te vervang.

5. Regulasie 74 van die regulasies word hierby gewysig deur in subregulasie 4 (b) met ingang van—

(a) 1 April 1979 die uitdrukking "R2,16" deur die uitdrukking "R2,27" te vervang;

(b) 1 Oktober 1980 laasgenoemde uitdrukking deur die uitdrukking "R2,56" te vervang;

(c) 1 Oktober 1981 laasgenoemde uitdrukking deur die uitdrukking "R2,97" te vervang;

(d) 1 Oktober 1982 laasgenoemde uitdrukking deur die uitdrukking "R3,49" te vervang.

6. Regulasie 75 van die regulasies word hierby gewysig deur met ingang van—

(a) 1 Oktober 1980 in subregulasie (1) die uitdrukking "36c" deur die uitdrukking "57c" te vervang;

(b) 1 April 1981 in subregulasie (1) die uitdrukking "57c" deur die uitdrukking "66c" te vervang;

(c) 1 Oktober 1980 in subregulasie (1) (a) die uitdrukking "R360" deur die uitdrukking "R441" te vervang;

(d) 1 April 1981 in subregulasie (1) (a) die uitdrukking "R441" deur die uitdrukking "R495" te vervang;

(e) 1 Oktober 1980 in subregulasie (1) (b) die uitdrukking "R385" deur die uitdrukking "R478" te vervang;

(f) 1 April 1981 in subregulasie (1) (b) die uitdrukking "R478" deur die uitdrukking "R540" te vervang;

(g) 1 Oktober 1980 in subregulasie (1) (c) die uitdrukking "R410" deur die uitdrukking "R495" te vervang;

(h) 1 April 1981 in subregulasie (1) (c) die uitdrukking "R495" deur die uitdrukking "R562" te vervang;

(i) 1 Oktober 1980 in subregulasie (1) (d) die uitdrukking "R435" deur die uitdrukking "R535" te vervang;

(j) 1 April 1981 in subregulasie (1) (d) die uitdrukking "R535" deur die uitdrukking "R607" te vervang.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM

No. R. 2826

31 December 1982

CREDIT AGREEMENTS ACT, 1980

I, Dawid Jacobus de Villiers, Minister of Industries, Commerce and Tourism, do hereby amend Government Notice R. 401 of 27 February 1981, promulgated in terms of section 3 of the Credit Agreements Act, 1980 (Act 75 of 1980), as set out in the Schedule.

D. J. DE VILLIERS, Minister of Industries,
Commerce and Tourism.

SCHEDULE

Item 13 of Annexure A is hereby deleted.

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDS- WESE, HANDEL EN TOERISME

No. R. 2826

31 Desember 1982

WET OP KREDIETOOREENKOMSTE, 1980

Ek, Dawid Jacobus de Villiers, Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, wysig hierby Goewermentskennisgewing R. 401 van 27 Februarie 1981, uitgevaardig kragtens artikel 3 van die Wet op Kredietooreenkomste, 1980 (Wet 75 van 1980), soos in die Bylae uiteengesit.

D. J. DE VILLIERS, Minister van Nywerheidswese,
Handel en Toerisme.

BYLAE

Item 13 van Aanhangsel A word hierby geskrap.

No. R. 2827

31 December 1982

NOTICE IN TERMS OF CREDIT AGREEMENTS ACT,

I, Dawid Jacobus de Villiers, Minister of Industries, Commerce and Tourism, do hereby amend Notice R. 402 of 27 February 1981, promulgated in terms of section 2 of the Credit Agreements Act, 1980 (Act 75 of 1980), as set out in the Schedule.

SCHEDULE

Item 13 of Annexure A is hereby deleted.

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 2796

31 December 1982

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY.—AMENDMENT OF MICWU MEDICAL FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from 3 January 1983 and for the period ending 30 June 1987, upon the employers' organisations and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or union.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

SCHEDULE

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

South African Motor Industry Employers' Association
and the

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Motor Industry Combined Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council for the Motor Industry, to amend the MICWU Medical Fund Agreement, published under Government Notice R. 1599 of 30 July 1982, as follows:

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

The terms of this Agreement shall be observed in the Regions defined herein by all employers in the Motor Industry who are members of the employers' organisations, and by all employees in the said Industry who are members of the Motor Industry Combined Workers' Union.

2. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

(1) Insert the following definition between the definitions "brake drum skimmer" and "compulsory member":

" 'clerical employee' means a person who is validly in possession of a membership card issued to him by the Motor Industry Combined Workers' Union and who is mainly or exclusively engaged in writing and/or typing and/or operating a computer and/or any other form of clerical work, and includes storekeepers, timekeepers and telephone operators;"

(2) Insert the following definition between the definition of a "Grade B member" and that of "journeyman":

" 'Group 1 member' means a clerical employee whose normal weekly remuneration exceeds R150;"

(3) In the definition of a "Grade B member" after the words "Grade CA member" add the words "or a Group 1 member".

No. R. 2827

31 Desember 1982

KENNISGEWING KRAGTENS DIE WET OP KREDIETOOREENKOMSTE, 1980

Ek, Dawid Jacobus de Villiers, Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, wysig hierby Kennisgewing R. 402 van 27 Februarie 1981, uitgevaardig kragtens artikel 2 van die Wet op Kredietooreenkomste, 1980 (Wet 75 van 1980), soos in die Bylae uiteengesit.

BYLAE

Item 13 van Aanhangsel A word hierby geskrap.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 2796

31 Desember 1982

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MOTORNYWERHEID.—WYSIGING VAN MICWU-MEDIESE FONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van 3 Januarie 1983 en vir die tydperk wat op 30 Junie 1987 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of vereniging is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

BYLAE

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE MOTORNYWERHEID

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

South African Motor Industry Employers' Association
en die

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Motor Industry Combined Workers' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid,

om die MICWU- Mediese Fondsooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1599 van 30 Julie 1982, soos volg te wysig:

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms moet in die Streke wat hierin omskryf word, nagekom word deur alle werkgewers in die Motornywerheid wat lede is van die werkgewersorganisasies, en deur alle werknemers in genoemde Nywerheid wat lede is van die Motor Industry Combined Workers' Union.

2. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

(1) Voeg die volgende omskrywing in tussen die omskrywings "remtrommelskiller" en "verpligte lid":

" 'klerk' iemand wat in besit is van 'n geldige lidmaatskapkaart deur die Motor Industry Combined Workers' Union aan hom uitgereik en wat hoofsaaklik of uitsluitlik skryf- en/of tikwerk verrig en/of 'n rekenoutomaat bedien en/of 'n ander vorm van klerklike werk doen, en omvat dit 'n magasynman, tydopnemer en skakelbordoperateur;"

(2) Voeg die volgende omskrywing in tussen die omskrywings "graad B-lid" en "vakman":

" 'groep 1-lid' 'n klerk wie se gewone weeklikse besoldiging meer as R150 is;"

(3) In die omskrywing van "groep B-lid", voeg die woorde "of 'n groep 1-lid" in tussen die woorde "graad CA-lid" en "is nie".

3. CLAUSE 7.—CONTRIBUTIONS

(1) In subclause (1) (a), between the word "member" and the word "of" insert the words "or Group 1 member".

(2) In subclause (1) (b), between the word "member" and the word "of" insert the words "or Group 1 member".

(3) Substitute the following for subclause (1) (c):

"(c) Every Grade B member of the Fund who registers dependants in terms of clause 8 shall contribute R2 to the Fund in respect of each week of employment in the Motor Industry for which he is entitled to receive wages for 23 hours or more."

(4) Insert the following new subclause (1) (d):

"(d) Every Grade B member of the Fund not referred to in subclause (1) (c) shall contribute R1,50 to the Fund in respect of each week of employment in the Motor Industry for which he is entitled to receive wages for 23 hours or more."

(5) In subclause (3), substitute the expression "subclause (1) (a), (b), (c) or (d)" for the expression "subclause (1) (a), (b) or (c)".

(6) Substitute the following for subclause (4) (a):

"(a) The contribution payable in respect of a voluntary member who registers dependants in terms of clause 8 shall be R4 and for other voluntary members R3 in respect of each week of employment in the Motor Industry."

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 1st day of October 1982.

F. J. HACKNEY, President of the Council.

W. DE KLERK, Vice-President of the Council.

H. C. L. LOOCK, Secretary of the Council.

No. R. 2797

31 December 1982

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY.—AMENDMENT OF MOTOR INDUSTRY SICK AND ACCIDENT PAY FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from 3 January 1983 and for the period ending 30 June 1987 upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

SCHEDULE

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

South African Motor Industry Employers' Association

and the

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Motor Industry Employees' Union of South Africa

Motor Industry Staff Association

and the

Motor Industry Combined Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

3. KLOUSULE 7.—BYDRAES

(1) In subklousule (1) (a), voeg die woorde "of groep 1-lid" in tussen die woorde "CA-lid" en "van".

(2) In subklousule (1) (b), voeg die woorde "of groep 1-lid" in tussen die woorde "CA-lid" en "van".

(3) Vervang subklousule (1) (c) deur die volgende:

"(c) Elke graad B-lid van die Fonds wat afhanklikes ooreenkomstig klousule 8 registreer, moet R2 tot die Fonds bydra ten opsigte van elke week diens in die Motornywerheid waarvoor hy geregtig is om loon vir 23 uur of langer te ontvang."

(4) Voeg die volgende nuwe subklousule (1) (d) in:

"(d) Elke graad B-lid van die Fonds wat nie in subklousule (1) (c) genoem word nie, moet R1,50 tot die Fonds bydra ten opsigte van elke week diens in die Motornywerheid waarvoor hy geregtig is om loon vir 23 uur of langer te ontvang."

(5) In subklousule (3), vervang die uitdrukking "subklousule (1) (a), (b) of (c)" deur die uitdrukking "subklousule (1) (a), (b), (c) of (d)".

(6) Vervang subklousule (4) (a) deur die volgende:

"(a) Die bydrae betaalbaar ten opsigte van 'n vrywillige lid wat afhanklikes ooreenkomstig klousule 8 registreer, is R4 en in die geval van ander vrywillige lede R3 ten opsigte van elke week diens in die Motornywerheid."

Namens die partye of hede die 1ste dag van Oktober 1982 te Johannesburg onderteken.

F. J. HACKNEY, President van die Raad.

W. DE KLERK, Vise-president van die Raad.

H. C. L. LOOCK, Sekretaris van die Raad.

No. R. 2797

31 Desember 1982

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MOTORNRYWERHEID.—WYSIGING VAN SIEKTE- EN ONGEVALLEBYSTANDSFONDSOOREENKOMS VIR DIE MOTORNRYWERHEID

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van 3 Januarie 1983 en vir die tydperk wat op 30 Junie 1987 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

BYLAE

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE MOTORNRYWERHEID

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

South African Motor Industry Employers' Association

en die

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Motor Industry Employees' Union of South Africa

Motor Industry Staff Association

en die

Motor Industry Combined Workers' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid.

being the parties to the National Industrial Council for the Motor Industry, to amend the Motor Industry Sick and Accident Pay Fund Agreement published under Government Notice R. 1600 of 30 July 1982 as follows:

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

The terms of this Agreement shall be observed in the Regions defined herein by all employers in the Motor Industry who are members of the employers' organisations and by all employees in the said Industry who are members of the trade unions.

2. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

(1) Insert the following at the end of the definition of "clerical employee":

"and also means an employee in receipt of a normal weekly remuneration in excess of R150 who is validly in possession of a membership card issued by the Motor Industry Combined Workers' Union and who is mainly or exclusively engaged in writing and/or typing and/or operating a computer and/or any other form of clerical work, and includes storekeepers, time-keepers and telephone operators;"

(2) Insert the following definition between the definitions "Motor Industry" and "operative engine assembler":

"normal weekly remuneration" means the amount which an employer regularly pays and employee in respect of his ordinary hours of work and does not include any remuneration which an employee who is employed on a piece-work or commission basis receives over and above the amount which he would have received if he had not been employed on such basis."

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 1st day of October 1982.

F. J. HACKNEY, President of the Council.

W. DE KLERK, Vice-President of the Council.

H. C. L. LOOCK, Secretary of the Council.

No. R. 2798

31 December 1982

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, TRANSVAAL.—EXTENSION OF BENEFIT FUNDS AGREEMENT

I, Michael Helgard van Noordwyk, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 363 of 27 February 1981, R. 2364 of 30 October 1981, R. 2674 of 4 December 1981, R. 987 of 21 May 1982 and R. 1820 of 27 August 1982 by a further period ending 31 May 1983.

M. H. VAN NOORDWYK, Director: Manpower.

No. R. 2799

31 December 1982

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BEDDING MANUFACTURING INDUSTRY, TRANSVAAL.—EXTENSION OF BENEFIT FUNDS AGREEMENT

I, Michael Helgard van Noordwyk, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 366 of 27 February 1981, R. 2365 of 30 October 1981, R. 2678 of 4 December 1981, R. 986 of 21 May 1982 and R. 1818 of 27 August 1982 by a further period ending 31 May 1983.

M. H. VAN NOORDWYK, Director: Manpower.

om die Siekte- en Ongevallebystandsfondsooreenkoms vir die Motornywerheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1600 van 30 Julie 1982, soos volg te wysig:

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms moet in die Streke wat hierin omskryf word, nagekom word deur alle werkgewers in die Motornywerheid wat lede van die werkgewersorganisasies is en deur alle werknemers in genoemde Nywerheid wat lede van die vakverenigings is.

2. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

(1) Voeg die volgende in aan die einde van die omskrywing van "klerk":

"en ook 'n werknemer wat 'n gewone weeklikse besoldiging van meer as R150 ontvang en wat in besit is van 'n geldige lidmaatskapkaart deur die Motor Industry Combined Workers' Union aan hom uitgereik en wat hoofsaaklik of uitsluitlik skryf- en/of tikwerk verrig en/of 'n rekenoutomaat bedien en/of 'n ander vorm van klerklike werk doen, en omvat dit 'n magasynman, tydopnemer en skakelbordoperateur;"

(2) Voeg die volgende omskrywing in tussen die omskrywings "Motornywerheid" en "werkmans-enjinmonteur":

"gewone weeklikse besoldiging" die bedrag wat 'n werkgewer gereeld aan 'n werknemer betaal ten opsigte van sy gewone werkure en omvat dit nie besoldiging wat 'n werknemer wat op 'n stukwerk- of kommissiegrondslag in diens is, ontvang bo en behalwe die bedrag wat hy sou ontvang het indien hy nie op so 'n grondslag werksaam was nie;"

Namens die partye op hede die 1ste dag van Oktober 1982 te Johannesburg onderteken.

F. J. HACKNEY, President van die Raad.

W. DE KLERK, Vise-president van die Raad.

H. C. L. LOOCK, Sekretaris van die Raad.

No. R. 2798

31 Desember 1982

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MEUBELNYWERHEID, TRANSVAAL.—VERLENGING VAN BYSTANDSFONDSE-OOREENKOMS

Ek, Michael Helgard van Noordwyk, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 363 van 27 Februarie 1981, R. 2364 van 30 Oktober 1981, R. 2674 van 4 Desember 1981, R. 987 van 21 Mei 1982 en R. 1820 van 27 Augustus 1982 met 'n verdere tydperk wat op 31 Mei 1983 eindig.

M. H. VAN NOORDWYK, Direkteur: Mannekrag.

No. R. 2799

31 Desember 1982

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BEDDEGOEDNYWERHEID, TRANSVAAL.—VERLENGING VAN BYSTANDSFONDSE-OOREENKOMS

Ek, Michael Helgard van Noordwyk, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 366 van 27 Februarie 1981, R. 2365 van 30 Oktober 1981, R. 2678 van 4 Desember 1981, R. 986 van 21 Mei 1982 en R. 1818 van 27 Augustus 1982 met 'n verdere tydperk wat op 31 Mei 1983 eindig.

M. H. VAN NOORDWYK, Direkteur: Mannekrag.

No. R. 2800

31 December 1982

MANPOWER TRAINING ACT, 1981

NATIONAL MANPOWER TRAINING COMMITTEE FOR THE METAL INDUSTRY.—AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP AND DESIGNATION OF A TRADE

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, acting in terms of section 13 of the above-mentioned Act, hereby—

(1) amend Government Notice R. 1312 of 22 June 1979 (as applied by Government Notice R. 1853 of 17 August 1979), as amended by Government Notices R. 2529 of 5 December 1980 (as applied by Government Notice R. 133 of 23 January 1981), R. 660 of 27 March 1981 (as applied by Government Notice R. 1292 of 19 June 1981) and R. 1700 of 14 August 1981 (as applied by Government Notice R. 2303 of 30 October 1981) from the third Monday after the date of publication of this notice by—

(a) the substitution for clause 2 (2) of the conditions of the following:

“(2) (a) The period of apprenticeship of an apprentice who, whether prior to or during his apprenticeship, has undergone training or rendered service in terms of the Defence Act, 1957 (Act 44 of 1957), shall be reduced by a period not exceeding—

(i) eight months of a first period of 24 months or longer; or

(ii) six months of a first period of 18 months; or

(iii) four months of a first period of 12 months; and

(iv) 30 days of any subsequent period,

of such training or service.

(b) The period of apprenticeship of an apprentice who, whether prior to or during his apprenticeship, has undergone training or rendered service in terms of section 34A (3) of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958), shall be reduced by a period not exceeding—

(i) in the case of training or service in terms of section 34A (11) of the said Act—

(aa) eight months of a first period of 24 months; or

(ab) four months of a first period of 12 months; and

(ac) 30 days of any subsequent period,

of such training or service;

(ii) in the case of any other training or service which is undergone or rendered in terms of the said section 34A (3), a period equal to the period of such training or service, but not exceeding 90 days in any year.

(c) Notwithstanding the provisions of paragraph (a) or (b) an apprentice shall not be entitled to a reduction in his period of apprenticeship under paragraphs (a) (iv) and (b) (i) (ac) of more than—

(i) 60 days in respect of training or service under paragraph (a) or (b) prior to his apprenticeship, where his prescribed period of apprenticeship does not exceed three years; or

(ii) 90 days in respect of training or service under paragraph (a) or (b) prior to his apprenticeship, where his prescribed period of apprenticeship is in excess of three years but does not exceed four years.

No. R. 2800

31 Desember 1982

WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981

NASIONALE MANNEKRAGOPLEIDINGSKOMITEE VIR DIE METAALNYWERHEID.—WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES EN AANWYSING VAN 'N AMBAG

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, handelende kragens artikel 13 van bogenoemde Wet—

(1) wysig hierby Goewermentskennisgewing R. 1312 van 22 Junie 1979 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 1853 van 17 Augustus 1979), soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2529 van 5 Desember 1980 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 133 van 23 Januarie 1981), R. 660 van 27 Maart 1981 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 1292 van 19 Junie 1981) en R. 1700 van 14 Augustus 1981 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 2303 van 30 Oktober 1981) met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing deur—

(a) klousule 2 (2) van die leervooraardes deur die volgende klousule te vervang:

“(2) (a) Die leertyd van 'n vakleerling wat, hetsy voor of gedurende sy leertyd, opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957), ondergaan of gedoen het, word verkort met 'n tydperk van hoogstens—

(i) agt maande van 'n eerste tydperk van 24 maande of langer; of

(ii) ses maande van 'n eerste tydperk van 18 maande; of

(iii) vier maande van 'n eerste tydperk van 12 maande; en

(iv) 30 dae van enige daaropvolgende tydperk, van sodanige opleiding of diens.

(b) Die leertyd van 'n vakleerling wat, hetsy voor of gedurende sy leertyd opleiding of diens ingevolge artikel 34A (3) van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958), ondergaan of gedoen het, word verkort met 'n tydperk van hoogstens—

(i) in die geval van opleiding of diens ingevolge artikel 34A (11) van genoemde Wet—

(aa) agt maande van 'n eerste tydperk van 24 maande; of

(ab) vier maande van 'n eerste tydperk van 12 maande; en

(ac) 30 dae van enige daaropvolgende tydperk, van sodanige opleiding of diens;

(ii) in die geval van enige ander opleiding of diens wat ingevolge genoemde artikel 34A (3) ondergaan of gedoen word, 'n tydperk gelyk aan die tydperk van sodanige opleiding of diens, maar wat nie 90 dae in 'n jaar oorskry nie.

(c) Ondanks die bepalings van paragraaf (a) of (b) is 'n vakleerling nie geregtig nie op 'n verkorting van sy leertyd ingevolge paragrawe (a) (iv) en (b) (i) (ac) van meer as—

(i) 60 dae ten opsigte van opleiding of diens ingevolge paragraaf (a) of (b) voor sy leertyd, waar sy voorgeskrewe leertyd nie meer as drie jaar is nie;

(ii) 90 dae ten opsigte van opleiding of diens ingevolge paragraaf (a) of (b) voor sy leertyd, waar sy voorgeskrewe leertyd meer as drie jaar is, maar nie meer as vier jaar is nie.

(d) Any reduction in the period of apprenticeship in terms of this subclause shall operate with effect from the date upon which the apprentice commences or resumes his apprenticeship after returning from training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958: Provided that 80 weeks or 93 weeks of practical training, as the case may be, is completed before a trade test in terms of clause 6 (2) is attempted.

(e) The employer of an apprentice referred to in paragraph (a) or (b) shall within seven days of the departure of the apprentice on training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958, notify the Secretary of the subcommittee of such departure and, likewise, within seven days after the apprentice returns from such training or service.”;

(b) the substitution for clause 4 (3) (b) and (6) of the conditions relating to technical studies of the following:

“(3) (b) Where facilities of the nature referred to in paragraph (a) do not exist, an apprentice shall, within 30 days of the date of registration of his contract, or, if he is at that date undergoing training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958, within 30 days of his return from such training or service, enrol for class attendance at the technical institution concerned and shall commence attendance on a date to be determined by the said institution. Such attendance shall be for one academic year during the apprentice's ordinary hours of work, as nearly as practicable either—

(i) for eight hours on one day per week; or

(ii) for four hours on each of two days per week:

Provided that in neither case shall attendance extend beyond 19h15.”;

“(6) An apprentice who because of absence on training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958, is unable to attend technical classes for the duration of a continuous course of study or to attend technical classes or take a correspondence course for at least half an academic year, as the case may be, shall not be required to pursue his studies during such year.”;

(c) the substitution for clause 6 (2) of the conditions relating to trade tests of the following:

“(2) An apprentice who has obtained a pass at National Technical Certificate, Part II (N2), or equivalent or higher level in the theory of the trade in which he is indentured or relevant Workshop Technology or Applied Technology at T1 level, or who has obtained the National Technical Certificate, Part II (N2), or equivalent or higher qualification in subjects related to his trade, may voluntarily undergo a qualifying trade test after he has completed 93 weeks of practical training, excluding theoretical studies at a technical college: Provided that an apprentice who obtained a pass at National Technical Certificate, Part III (N3), or equivalent or higher level in the theory of the trade in which he is indentured or equivalent or higher qualification in subjects related to his trade, may voluntarily undergo a qualifying trade test after he has completed 80 weeks of practical training, excluding theoretical studies at a technical college: Provided further that a further voluntary qualifying trade test or tests may be undertaken on a date or dates to be determined by the Department of Manpower.”; and

(d) the substitution for clause 7 (5) of the conditions relating to courses of training of the following:

(d) Enige verkorting van die leertyd ingevolge hierdie subklousule tree in werking op die datum waarop die vakleerling met sy leertyd begin of dit voortsit na sy terugkeer van opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisie wet, 1958: Met dien verstande dat 80 weke of 93 weke praktiese opleiding, na gelang van die geval, voltooi word voordat 'n ambagstoets ingevolge klousule 6 (2) afgelê kan word.

(e) Die werkgever van 'n vakleerling in paragraaf (a) of (b) bedoel, moet die Sekretaris van die onderkomitee binne sewe dae na die vakleerling se vertrek vir opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisie wet, 1958, in kennis stel van sodanige vertrek en, insgelyks binne sewe dae na die vakleerling se terugkeer van sodanige opleiding of diens.”;

(b) klousule 4 (3) (b) en (6) van die Leervooraardes betreffende tegniese studies deur die volgende te vervang:

“(3) (b) Waar fasiliteite van die aard in paragraaf (a) vermeld, nie bestaan nie, moet 'n vakleerling hom binne 30 dae na die datum van registrasie van sy kontrak, of as hy op daardie datum opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisie wet, 1958, ondergaan of doen, binne 30 dae ná sy terugkeer van sodanige opleiding of diens, by die betrokke tegniese inrigting vir klasbywoning laat inskryf en klasse begin bywoon op 'n datum deur die betrokke inrigting bepaal. Sodanige bywoning moet een akademiese jaar lank geskied gedurende die vakleerling se gewone werkure en so ná doenlik aan—

(i) óf agt uur op een dag per week;

(ii) óf vier uur op elk van twee dae per week:

Met dien verstande dat bywoning in geen geval tot later as 19h15 mag duur nie.”;

“(6) Van 'n vakleerling wat as gevolg van afwesigheid weens opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisie wet, 1958, nie in staat is nie om tegniese klasse vir die duur van 'n aaneenlopende studiekursus by te woon of om minstens die helfte van 'n akademiese jaar tegniese klasse by te woon of 'n korrespondensiekursus te volg, na gelang van die geval, mag daar nie vereis word om sy studies gedurende sodanige jaar voort te sit nie.”;

(c) klousule 6 (2) van die Leervooraardes betreffende ambagstoets deur die volgende te vervang:

“(2) 'n Vakleerling wat op die peil van die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II (N2), of op 'n gelykwaardige of 'n hoër peil geslaag het in die teorie van die ambag waarvoor hy ingeboek is, of op T1-peil geslaag het in die betrokke Werkwinkeltegnologie of Toegepaste Tegnologie of wat die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II (N2), of 'n gelykwaardige of 'n hoër kwalifikasie verwerf het in vakke wat op sy ambag betrekking het, kan vrywillig 'n kwalifiserende ambagstoets aflê nadat hy 93 weke praktiese opleiding, uitgesonderd teoretiese studies aan 'n tegniese kollege, voltooi het: Met dien verstande dat 'n vakleerling wat op die peil van die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel III (N3), of op 'n gelykwaardige of hoër peil geslaag het in die teorie van die ambag waarvan hy ingeboek is, of op 'n gelykwaardige of 'n hoër peil geslaag het in vakke wat op sy ambag betrekking het, vrywillig 'n kwalifiserende ambagstoets kan aflê nadat hy 80 weke praktiese opleiding, uitgesonderd teoretiese studies aan 'n tegniese kollege, voltooi het: Met dien verstande voorts dat 'n verdere vrywillige kwalifiserende toets of toetse afgelê kan word op 'n datum of datums wat deur die Departement van Mannekrag bepaal word.”;

(d) klousule 7 (5) van die Leervooraardes betreffende opleidingskursusse deur die volgende te vervang:

"(5) The time spent by an apprentice in attending practical institutional training courses in terms of this clause shall for the purpose of clause 6 (2) be deemed to be practical training in determining whether an apprentice has completed 93 weeks' or 80 weeks' practical training, as the case may be, before a trade test may be attempted.";

(2) determine that the conditions of apprenticeship set out above shall, with effect from the third Monday after the date of publication of this notice, also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the Industry and area for which the Committee was established;

(3) designate, from the third Monday after the date of publication of this notice, the trade "Earth-moving Equipment Mechanic" as a trade in respect of which the provisions of the Act shall apply in the Industry and area for which the above-mentioned Committee was established;

(4) prescribe, from the third Monday after the date of publication of this notice, the conditions of apprenticeship relating to Qualifications for Commencing Apprenticeship, Period of Apprenticeship, Wages, Technical Studies, Payment of Class or Course and Examination Fees, and Trade Tests, appearing in clauses 1 to 6 of Government Notice R. 1312 of 22 June 1979 (as applied by Government Notice R. 1853 of 17 August 1979), as amended by Government Notice R. 2529 of 5 December 1980 (as applied by Government Notice R. 133 of 23 January 1981), R. 660 of 27 March 1981 (as applied by Government Notice R. 1292 of 19 June 1981) and R. 1700 of 14 August 1981 (as applied by Government Notice R. 2303 of 30 October 1981), as conditions of apprenticeship in respect of the trade "Earth-moving Equipment Mechanic."; and

(5) prescribe, from the third Monday after the date of publication of this notice, the Condition set out below as a condition of apprenticeship in respect of the trade "Earth-moving Equipment Mechanic" in the Industry and area for which the Committee has been established:

CONDITION

An employer shall provide an apprentice with practical training in accordance with the following Schedule. An apprentice shall, as far as practicable, be trained under the regular supervision of a journeyman, qualified to train him in the trade.

SCHEDULE

TRADE: EARTH-MOVING EQUIPMENT MECHANIC

Log-book symbol	Class of work	Practical training	Recommended instruction time per class of work in hours
1.	Safety	Safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to safe handling and care of hand tools, noxious and flammable gases, liquids and gases under pressure, hot and molten metals, electrical installations, machine protection, machine and pneumatic tools, grinding wheels, moving and overhead machinery, lifting gear, slinging principles and the use of portable fire extinguishers. Treatment for electric shock. Identification of relevant colour marking and symbolic safety signs in accordance with SABS Publications 0140 and 1186, respectively.	45
2.	Quality awareness	Awareness of quality requirements and neatness standards relevant to each aspect of the work being done.	45
3.	Basic hand and workshop tools	Care and use of tools and instruments. Making work pieces, using the techniques of chipping, drilling, filing, reaming, sawing, scraping, screwing and tapping. Use of cutting compounds. Selection and use of lubricants. Use of pullers and pressers. Use of gauges and test equipment. Dressing, checking, mounting, trueing and use of wheels on grinding machines. Use of gas and electric welding equipment. Use of torque wrench.	270

"(5) Die tyd wat 'n vakleerling moet deurbring deur praktiese institusionele opleidingskursusse ingevolge hierdie klousule by te woon, moet vir die doeleindes van klousule 6 (2) geag word praktiese opleiding te wees wanneer bepaal word of 'n vakleerling 93 weke of 80 weke praktiese opleiding na gelang van die geval, voltooi het voordat 'n ambagstoets afgeleë word.";

(2) bepaal hierby dat die leervooraardes hierbo uiteengesit, met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing ook van toepassing is op vakleerlinge wat in diens is in enige ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die Nywerheid en gebied waarvoor die Komitee ingestel is;

(3) wys hierby met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing die ambag "Grondverskuiwingsmasjineriewerktuigkundige" aan as 'n ambag waarop die bepalings van die Wet van toepassing is in die Nywerheid en gebied waarvoor bogemelde Komitee ingestel is;

(4) skryf hierby met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing die leervooraardes wat betrekking het op Kwalifikasies om met Vakleerlingskap te begin, Leertyd, Lone, Tegniese Studies, Betaling van Klas- of Kursus- en Eksamen gelde en Ambagstoetse, en wat verskyn in klousules 1 tot 6 van Goewermentskennisgewing R. 1312 van 22 Junie 1979 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 1853 van 17 Augustus 1979), soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2529 van 5 Desember 1980 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 133 van 23 Januarie 1981), R. 660 van 27 Maart 1981 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 1292 van 19 Junie 1981) en R. 1700 van 14 Augustus 1981 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 2303 van 30 Oktober 1981), voor as leervooraardes vir die ambag "Grondverskuiwingsmasjineriewerktuigkundige"; en

(5) skryf hierby met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing die Voorwaarde hieronder uiteengesit, voor as 'n leervooraarde ten opsigte van die ambag "Grondverskuiwingsmasjineriewerktuigkundige" in die Nywerheid en gebied waarvoor die Komitee ingestel is:

VOORWAARDE

'n Werkgewer moet 'n vakleerling praktiese opleiding gee ooreenkomstig die volgende Bylae. 'n Vakleerling moet, sover doenlik, opgelei word onder die gereelde toesig van 'n ambagsman wat bevoeg is om hom in die ambag op te lei.

Log-book symbol	Class of work	Practical training	Recommended instruction time per class of work in hours
4.	Drawings, sketches and diagrams	Making of diagrams and sketches of elementary autocircuits and mechanical parts. Reading and understanding of parts books, drawings and auto-electrical and hydraulic diagrams, including symbols.	90
5.	Marking-off	Marking-off from drawings and samples using marking-off tools, e.g. centre punch, dividers, protractors, ruler, scribes, squares and surface gauges. Use of measuring instruments and gauges.	45
6.	Fitting of keys and locking devices	Fitting of keys, e.g. parallel and gib head, locking plates, lock nuts, split pins and other locking or fastening devices.	45
7.	Servicing of equipment and vehicles	Servicing and maintenance of earth-moving equipment, including both wheeltypes and track-type machines. Instruction in track tension and track frame alignment. Interpretation and use of maintenance and lubrication schedules. Replacement and maintenance of wheels and tyres. Use of different grades and types of oils and greases. Maintenance of record systems, job cards and repair schedules.	180
8.	Mechanical components and units	Overhaul and repair of components and units such as torque convertor, torque dividers, gearboxes, differentials, powershift transmissions, final drives, steering clutches, steering units, power take-off systems, driving shafts and universal joints, rear and front axle units.	675
9.	Hydraulics	Knowledge of basic hydraulic systems and components. Overhaul and repair of components, pumps, controls and cylinders, with special reference to cleanliness of components and media. Use of testing equipment for hydraulic systems. Reading of symbols.	450
10.	Pneumatics	Knowledge of basic pneumatic brake systems and components. Overhaul and repair of components and air brake units. Use of testing equipment for pneumatic brake systems. Reading of symbols.	135
11.	Electrical systems	Testing, fault finding and assessment of wear on electric circuits, solenoids and other components, including safety devices. Knowledge of maintenance of batteries, generators, alternators and starter motors. Use an application of basic testing equipment.	180
12.	Diesel engines and accessories	General servicing and overhaul of engines including engine tune-ups, valve grinding and cylinder head replacing, with special reference to the use of torque wrenches for correct tightening down. Adjustment of valve clearances. Instruction and practical experience in wear assessment and the necessity of replacement of an engine or engine parts, valve sequence settings and engine timing. Fitting of sleeves, piston rings and pistons to cylinders, main and big end bearings.	945
13.	Fuel systems	Removal, dismantling, adjustment, calibration and replacement of components in various types of fuel systems in correct sequence. Removal, dismantling and adjustment of various types of governors. Measurement of wear. Fault finding, repair and replacement of fuel injection systems.	495
14.	Turbo-chargers and blowers	Removal, dismantling and assessment of need for repair and replacement of parts in various types of turbo-chargers/blowers. Correct sequence of reassembling and setting thereof.	315
15.	On-the-job experience and independent work	On-the-job experience should be varied to such an extent that experience is gained over a wide field that incorporates combinations of the above log-book symbols and this experience should be monitored and followed up.	*

* Remaining period of apprenticeship.

BYLAE

AMBAG: GRONDVERSKUIWINGSMASJINERIEWERKTUIGKUNDIGE

Log-boek-simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aanbeveel vir onderrig in elke soort werk
1.	Veiligheid	Veiligheidsmaatreëls van toepassing in die ambag wat die hele leertyd deur nagekom moet word, met besondere aandag aan die veilige hantering en versorging van handgereedskap, skadelike en vlambare gasse, vloeistowwe en gasse onder druk, warm en gesmelte metale, elektriese installasies, masjienbeveiliging, masjien-en drukluggereedskap, slypwiele, bewegende en oorhoofse masjinerie, hystoerusting, swaaistortbeginsels en die gebruik van draagbare brandblussers. Behandeling vir elektriese skok. Identifisering van toepaslike kleurmerke en simboliese veiligheidsstekens volgens die SABS-publikasies 0140 en 1186 onderskeidelik.	45
2.	Kwaliteitsbewustheid	Bewustheid van kwaliteitsvereistes en netheidstandaarde van toepassing op elke aspek van die werk wat gedoen word.	45
3.	Basiese hand en werkwinkelgereedskap	Die versorging en gebruik van gereedskap en instrumente. Die maak van werkstukke, met gebruikmaking van die tegnieke kap, boor, vyl, ruim, saag, skraap, skroefdraadsny en moerdraadsny. Die gebruik van snymengsels. Die keuse en gebruik van smeermiddels. Die gebruik van trekkers en perse. Die gebruik van meters en toetstoerusting. Afwerking, nagaan, montering, ronding en gebruik van wiele van slypmasjiene. Die gebruik van gas- en elektriese sweistoerusting. Die gebruik van 'n wringsleutel.	270
4.	Tekeninge, sketse en diagramme	Tekeninge en sketse maak van elementêre outostroombane en meganiese onderdele. Onderdeleboeke, tekeninge en outo-elektriese en hidrouliese diagramme, insluitende simbole, lees en begryp.	90
5.	Afmerkwark	Van tekeninge en monsters afmerk, met gebruikmaking van afmerkgereedskap, bv. senterponse, verdeelpassers, gradeboë, liniale, kraspenne, winkelhake en krasblokke. Die gebruik van meetinstrumente en meters.	45

Logboek-simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aanbeveel vir onderrig in elke soort werk
6.	Die pasmaak van spy en sluittoestelle	Die pasmaak van spy, bv. parallel-en neusspye, sluitplate, sluitmoere, splitpenne en ander sluit-of hegstoele.	45
7.	Versiening van uitrusting en voertuie	Die versiening en onderhoud van grondverskuiwingsmasjinerie, insluitende beide wiel-tipe en rusperbandtipe masjiene. Onderrig in rusperbandspanning en rusperbandraamsporing. Die vertolking en gebruik van onderhoud- en smeerprogramme. Die vervanging en onderhoud van wiele en bande. Die gebruik van verskillende grade en tipes olie en ghries. Die byhou van rekordstelsels, werkkaarte en herstelprogramme.	180
8.	Meganiese komponente en eenhede	Die opknep en herstel van komponente en eenhede soos die koppelomsitter, wringverdelers, ratkaste, ewenaars, kragwisselratkaste, eindaandrywings, stuurkoppelaars, stuureenhede, kragafstelsels, dryfasse, kruiskoppelingen en agteras- en vooraseenhede.	675
9.	Hidroulika	Kennis van basiese hidrouliese stelsels en komponente. Die opknep en herstel van komponente, pompe, kontroles en silinders, met besondere aandag aan die skoon wees van komponente en media. Die gebruik van toetstoerusting vir hidrouliese stelsels. Die lees van simbole.	450
10.	Pneumatika	Kennis van basiese pneumatiese remstelsels en komponente. Die opknep en herstel van komponente en lugreemehede. Die gebruik van toetstoerusting vir pneumatiese remstelsels. Die lees van simbole.	135
11.	Elektriese stelsels	Die toetsing van en foutspeuring en slytasiebepaling by elektriese stroombane, solenoides en ander komponente, insluitende veiligheidstoestelle. Kennis van die onderhoud van batterye, generators, alternators en aansitmotore. Die gebruik en aanwending van basiese toetstoerusting.	180
12.	Dieselenjins en toebehore	Die algemene versiening en opknapping van enjins, insluitende enjininstelling, die slyp van kleppe en die vervanging van silinderkoppe met besondere aandag aan die gebruik van wringsleutels vir die korrekte aandraai volgorde. Die verstelling van klepspelings. Onderrig in en praktiese ondervinding van die bepaling van slytasie en die nodigheid om 'n enjin of enjinonderdele te vervang, klepvolgorde-instelling en enjintydreëling. Voerings, suieringe en suiers in silinders insit. Hoof-en grootkoplars insit.	945
13.	Brandstofstelsels	Die verwydering, uitmekaarhaal, verstelling kalibrering en vervanging van komponente, van verskillende soorte brandstofstelsels in die korrekte volgorde. Die verwydering, demontering en verstelling van verskillende soorte reëlaars. Slytasiemeting. Foutspeuring, herstel en vervanging van brandstofinspuitstelsels.	495
14.	Turbo-aanjaers en -blasers	Die verwydering en demontering van dele van verskillende soorte turbo-aanjaers/blasers en die bepaling of hulle herstel of vervang moet word. Die korrekte volgorde van hermontering en instelling daarvan.	315
15.	Praktiese ondervinding by die uitvoering van die taak en selfstandige werk	Praktiese ondervinding by die uitvoering van die taak moet in so 'n mate afgewissel word dat ondervinding oor 'n breë front opgedoen word, wat kombinasies van bogenoemde logboeksimbole insluit, en hierdie ondervinding moet gemoniteer en opgevolg word.	*

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

No. R. 2820

31 December 1982

BISCUIT MANUFACTURING INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
AGREEMENT

The following corrections to Government Notice R. 2479 appearing in *Government Gazette* 8453 of 19 November 1982, are hereby published for general information:

In the Afrikaans and English version of the Schedule, in clause 4 (1), Grade 12, substitute "56,50" for "51,50".

DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

No. R. 2802

31 December 1982

PRICE CONTROL.—MAXIMUM PRICES OF COAL

I, Elias George de Beer, Price Controller, acting under the powers vested in me by section 4 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964), do hereby amend Government Notice R. 173 of 29 January 1982 by substituting the following for regulation 4 thereof:

No. R. 2820

31 Desember 1982

BESKUITNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
OOREENKOMS

Die onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgewing R. 2479 wat in *Staatskoerant* 8453 van 19 November 1982 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

In die Afrikaanse en Engelse teks van die Bylae, in klousule 4 (1), Graad 12, vervang "51,50" deur "56,50".

DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

No. R. 2802

31 Desember 1982

PRYSBEHEER.—MAKSIMUM PRYSE VAN STEENKOOL

Ek, Elias George de Beer, Pryscontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964), wysig hierby Goewermentskennisgewing R. 173 van 29 Januarie 1982 deur regulasie 4 daarvan deur die volgende te vervang:

"4. Save as provided in regulation 3 hereof, the maximum price at which any person (other than a producer of coal) may sell coal to any other person, is the price ordinarily charged by the seller during December 1982 for such coal, or, if during the said period the seller did not sell coal, the maximum price at which he may sell coal, is the price ordinarily charged during the said month in the same or nearest locality, plus, in either case, the additional railage resulting from the increase in the railage rate which will become effective on 1 January 1983 provided that the price per bag in the case of sales by the bag may be rounded off to the next higher half cent."

E. G. DE BEER, Price Controller.

SOUTH AFRICAN DEFENCE FORCE

No. R. 2807

31 December 1982

ARMAMENTS EXPORT AND MARKETING CONTROL

I, Magnus André de Merindol Malan, in my capacity of Minister of Defence, acting by virtue of the powers vested in me by section 4C of the Armaments Development and Production Act, 1968 (Act 57 of 1968), hereby amend Schedule I of Notice R. 2665 dated 4 December 1981 by deleting Group A of the said Schedule and substituting the following in the place thereof:

"Group A—Military explosives, propellants, chemical products and chemical equipment."

1. All explosives as defined in section 1 of the Explosives Act, 1956 (Act 26 of 1956), excluding explosives which are used for commercial purposes and which are not intended for military use.

2. Anti-riot equipment of a chemical nature and also equipment for the application thereof.

3. Chemical equipment specially designed and produced for military purposes."

"4. Behoudens die bepalings van regulasie 3 hiervan, is die maksimum prys waarteen enigeen (uitgesonderd 'n steenkoolproducent) steenkool aan enigiemand anders mag verkoop, die prys wat die verkoper gewoonlik gedurende Desember 1982 vir sodanige steenkool gevra het of, indien die verkoper nie gedurende genoemde tydperk steenkool verkoop het nie, is die maksimum prys waarteen hy steenkool mag verkoop, die prys wat gewoonlik gedurende genoemde maand vir steenkool in dieselfde of naaste gebied gevra is, plus in albei gevalle die addisionele spoorvrag as gevolg van die verhoging in die spoorvragtarief wat op 1 Januarie 1983 in werking tree; met dien verstande dat die prys per sak in die geval van verkope by die sak tot die volgende hoër halfsent afgerond mag word."

E. G. DE BEER, Pryscontroleur.

SUID-AFRIKAANSE WEERMAG

No. R. 2807

31 Desember 1982

BEHEER OOR UITVOER EN BEMARKING VAN KRYGSTUIG

Ek, Magnus André de Merindol Malan, in my hoedanigheid van Minister van Verdediging en handelende kragtens die bevoegdhede my verleen deur artikel 4C van die Wet op Krygstuigontwikkeling en -vervaardiging, 1968 (Wet 57 van 1968), wysig hiermee Bylae I tot Kennisgewing R. 2665 gedateer 4 Desember 1981 deur Groep A van gemelde Bylae te skrap en deur die volgende te vervang:

"Groep A—Militêre ploffstowwe, dryfmiddels, chemiese produkte en chemiese uitrusting."

1. Alle ontplofbare stowwe soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Ontplofbare Stowwe, 1956 (Wet 26 van 1956), met die uitsondering van ontplofbare stowwe wat vir kommersiële doeleindes aangewend word en nie vir militêre aanwending bestem is nie.

2. Teenoproeruitrusting van 'n chemiese aard, asook uitrusting vir die aanwending daarvan.

3. Chemiese uitrusting wat spesiaal vir militêre doeleindes ontwerp en vervaardig word."

AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

AGROPLANTAE

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE GOVERNMENT PRINTING WORKS, BOSMAN STREET, PRETORIA

The Government Printing Works, one of the biggest and most modern printing establishments in the country, can offer prospective apprentices ideal opportunities to become competent and well-paid journeymen in various trades in the Printing Industry.

CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

Weekly Wages (listed below are the new scales with effect from 1 January 1983)

	1st year	2nd year	3rd year	4th year
Minor.....	R99,46	R117,53	R129,60	R159,80

The wages of major apprentices range from 10 per cent to 20 per cent above those stated, depending upon the age of an apprentice at the date of commencement.

Supplementary Remuneration

Applicants in possession of Standard 9 with Mathematics and Standard 10 without Mathematics will receive an additional R2,50 per week, whilst those in possession of Standard 10 with Mathematics will receive an additional R3 per week. In addition, apprentices who successfully obtain the NPC 1, NPC 2 and NPC 3 Certificates also receive additional remuneration.

Additional Benefits

Excellent pension fund, housing subsidy, generous holiday and sick leave benefits, all public holidays, holiday bonus equal to one month's wage, medical aid, restaurant and pleasant working conditions.

Period of Apprenticeship

The period of apprenticeship in the Industry is four years. However, applicants who have completed their military training prior to signing their contract, will be required to undergo three and a quarter years of apprenticeship only.

Technical Studies

Compulsory Block Release Classes (10 weeks full-time) at a Technical College is required of all apprentices for the NPC 1, NPC 2 and NPC 3 courses. Full wages are paid to the Apprentices whilst studying for such courses.

Class and Examination Fees

These are payable by employers together with the list of prescribed books required by apprentices during their Block Release Courses.

Qualifying Trade Test

Voluntary trade tests may be undertaken by apprentices during their contract period and the first such test may take place after the completion of 2½ years of apprenticeship, provided candidates obtain the necessary qualifications.

Applications

Call in for a chat and look-around or phone Mr W. Putter, Personnel Officer, Tel. 3-9731×32, Pretoria, for further information.

CLERICAL POSTS

Vacancies also exist in the undermentioned clerical divisions of the Government Printing Works, Bosman Street, Pretoria, for candidates in possession of a Junior or Senior Certificate.

- Stores Officer:** Minimum qualification Std VIII. Control over paper—stationery and printing stores.
- Administrative Assistant:** Minimum qualification Std X. Clerical duties in any of the following divisions: Finance, Costing, Tenders, Orders or Stores.
- Clerical Assistant (Female):** Minimum qualification Std VIII. Clerical work in the divisions mentioned in paragraph 2.
- Data Typist (Female):** No minimum qualification, but passing of an aptitude test is required.
- Computer Operator (Female):** Minimum qualification Std X. Passing of an aptitude test and successfully completing a training course are required.
- Typist:** Minimum qualifications: Std VIII, but typing as a passed full subject for the Senior Certificate.
- Personnel Clerk:** Minimum qualification Std VIII. Duties embrace all aspects regarding appointments and service benefits of personnel.

Fringe Benefits

Excellent pension fund, housing subsidy, generous holiday, study and sick leave benefits, five-day week, holiday bonus equal to one month's salary, medical aid, opportunities for advancement.

Full information regarding salaries and other benefits can be obtained from Mr W. Putter, Personnel Officer, Tel. 3-9731×32, Pretoria.

DIE STAATSDRUKKERY, BOSMAN- STRAAT, PRETORIA

Die Staatsdrukkery is een van die grootste en modernste drukkerie in die land en bied aan voornemende vakleerlinge gulde geleenthede om opgelei te word tot bedrewe en hoogsbesoldigde vakmanne in verskeie ambagte in die Drukkersbedryf.

LEERVOORWAARDES VIR VAKLEERLINGE

Weeklikse Lone (onderstaande is die nuwe skale betaalbaar vanaf 1 Januarie 1983)

	1ste jaar	2de jaar	3de jaar	4de jaar
Minderjarige.....	R99,46	R117,53	R129,60	R159,80

Die lone van meerderjarige vakleerlinge strek van 10 persent tot 20 persent meer as bogenelde lone, afhange van die ouderdom van 'n meerderjarige vanaf die datum van sy kontraktermyn.

Aanvullende Betalings

'n Vakleerling wat standerd 9 met wiskunde, of standerd 10 sonder wiskunde het, verdien R2,50 per week meer terwyl vakleerlinge in besit van standerd 10 met wiskunde R3 per week meer verdien.

Ander Voordele

'n Uitstekende pensioenfonds, behuisingssubsidie, ruim vakansie- en siekteverlof, alle vakansiedae, 'n vakansiebonus gelyk aan een maand se salaris, mediese fonds, restaurant en aangename werksomstandighede.

Vakleerlingskaptermyn

Die vakleerlingskaptermyn in die Nywerheid is vier jaar. Diegene wat hul militêre opleiding voltooi het voor die aanvang van hul vakleerlingskap, moet net drie en 'n kwart jaar vakleerlingskap onderneem.

Tegniese Studies

Alle vakleerlinge moet behoorlike Blokstelsels van 10 weke Nasionale Drukkersertifikaat in Deel I, II en III onderneem. Volle lone word gedurende die Stelsels betaal.

Klasse en Eksamengeld

Gelde vir bogenoemde sowel as vir 'n lys van voorgeskrewe boeke vir Vakleerlinge gedurende Blokstelsels is betaalbaar deur werkgevers.

Kwalifiserende Ambagstoetse

Vrywillige vaktotse mag deur vakleerlinge gedurende die kontraktermyn onderneem word en die eerste sulke toets kan na die voltooiing van 2½ jaar vakleerlingskap gedoen word, mits vakleerlinge in besit is van die nodige kwalifikasies.

Aansoeke

Kom kyk en gesels gerus of skakel mnr. W. Putter, Personeel-beampte, Tel. 3-9731×32, Pretoria, vir volledige besonderhede.

KLERKLIKE POSTE

Afgesien van poste in die Drukbedryf kan kandidate wat in besit is van 'n st. VIII of matrieksertifikaat ook oorweeg word vir aanstelling in die volgende klerklike rigtings in die Staatsdrukkery te Bosmanstraat, Pretoria.

- Voorradebeampte:** Minimum kwalifikasie st. VIII. Beheer oor papier, skryfbehoeftes en drukkersvoorrade.
- Administratiewe Assistent:** Minimum kwalifikasie st. X. Klerklike werk in enige van die volgende rigtings: Finansies, Kostebe-rekening, Tenders, Bestellings of Voorrade.
- Klerklike Assistent:** Minimum kwalifikasie st. VIII (Dames). Klerklike werk in rigtings in 2 gemeld.
- Datistikster:** Geen minimum kwalifikasie. Aanlegtoets (Dames). Pons data vir rekenaar.
- Rekenaarbediener:** Minimum kwalifikasie st. X (Dames) en slaging van aanlegtoets en opleidingskursus. Voer data vir reke-naar.
- Tikster:** Minimum kwalifikasie st. VIII, maar met tik as geslaagde volle vak vir die Senior Sertifikaat.
- Personeelklerk:** Minimum kwalifikasie st. VIII. Behartig alle aan-geleenthede i.v.m. aanstelling en diensvoordele van personeel.

Byvoordele

Uitstekende pensioenfonds, behuisingssubsidie, ruim vakansie-, studie-en siekteverlofvoordele, vyfdag week, vakansiebonus gelyk aan een maand se salaris, mediese fonds, geleentheid vir bevordering.

Vir volledige besonderhede i.v.m. aanvangsalarisse en ander diensvoordele skakel asb. met mnr. W. Putter, Personeelbeampte, Tel. 3-9731×32, Pretoria.

BUY NATIONAL SAVINGS CERTIFICATES KOOP NASIONALE SPAARSERTIFIKATE

Please, acquaint yourself thoroughly with the "Conditions for Publication" of legal notices in the *Government Gazette*, as well as the new tariffs in connection therewith

Maak uself asseblief deeglik vertrouwd met die "Voorwaardes vir Publikasie" van wetlike kennisgewings in die *Staatskoerant*, asook met die nuwe tariewe wat daarmee in verband staan

'N BESONDERE NUWE WOORDEBOEK !

Is daar iemand wat nog nooit met vergaderings, konferensies, byeenkomste of formele geleenthede te doen gehad het nie?

Ken u die taal van vergaderingprosedure?

Praat 'n mens *van die vloer af* of *uit die gehoor*? Word 'n notule *goedgekeur* of *bekragtig*?

Beskik u oor die regte woordeskat om 'n vergadering te lei, om 'n mosie of amendement af te handel of te formuleer, om die verskillende stemmetodes toe te pas, om leiding te gee by debatte en besprekings, om 'n notule op te stel, om die orde in 'n vergadering te handhaaf?

Terminologie van Vergaderingprosedure en Redevoering sal u selfvertroue gee met die regte woord op die regte plek. Skaf die woordeboek dadelik aan. Die oplaag is beperk.

SAAMGESTEL DEUR: Vaktaalburo, Departement van Nasionale Opvoeding

PRYS: R11,50 (AVB ingesluit)

BESTEL BY: Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

CONTENTS

INHOUD

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.
GOVERNMENT NOTICES			GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Agriculture, Department of			Finansies, Departement van		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2803 Marketing Act (59/1968): Dairy Scheme: Prices of milk acquired by milk processors....	1	8496	R. 2822 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van reëls (No. DAR/42).....	5	8496
R. 2804 do.: Prohibition of the purchase and sale of fruit intended for canning otherwise than in accordance with a written agreement.....	1	8496	Gemeenskapsontwikkeling, Departement van		
R. 2808 Agricultural Pests Act (3/1973): Declaration of plant diseases.....	3	8496	<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2809 do.: Declaration of insects.....	4	8496	R. 2818 Wet op Bourekenaars (36/1970): Jaargelde betaalbaar deur bourekenaars.....	4	8496
Community Development, Department of			Gesondheid en Welsyn, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2818 Quantity Surveyors' Act (36/1970): Annual fees payable by quantity surveyors.....	4	8496	R. 2819 Kinderwet (33/1960): Regulasies: Wysiging	6	8496
Finance, Department of			Landbou, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2822 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of rules (No. DAR/42).....	5	8496	R. 2803 Bemarkingswet (59/1968): Suiwelskema: Pryse van melk verkry deur melkprosesseerders.....	1	8496
Health and Welfare, Department of			R. 2804 do.: Verbod op die koop en verkoop van vrugte bestem vir inmaak andersins as in ooreenstemming met 'n skriftelike ooreenkoms.....	1	8496
<i>Government Notice</i>			R. 2808 Wet op Landbouplae (3/1973): Verklaring van plantsiektes.....	3	8496
R. 2819 Children's Act (33/1960): Regulations: Amendment.....	6	8496	R. 2809 do.: Verklaring van insekte.....	4	8496
Industries, Commerce and Tourism, Department of			Mannekrag, Departement van		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2826 Credit Agreements Act (75/1980): Amendment.....	7	8496	R. 2796 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Motormywerheid: Wysiging van MICWU-Mediese Fondsooreenkoms.....	8	8496
R. 2827 do.: do.	8	8496	R. 2797 do.: do.: Wysiging van Siekte- en Ongevallebystandsfondsooreenkoms vir die Motormywerheid.....	9	8496
Manpower, Department of			R. 2798 do.: Meubelnywerheid, Tvl.: Verlenging van Bystandsfondse-ooreenkoms.....	10	8496
<i>Government Notices</i>			R. 2799 do.: Beddegoednywerheid, Tvl.: Verlenging van Bystandsfondse-ooreenkoms.....	10	8496
R. 2796 Labour Relations Act (28/1956): Motor Industry: Amendment of MICWU Medical Fund Agreement.....	8	8496	R. 2800 Wet op Mannekragopleiding (1981): Nasionale Mannekragopleidingskomitee vir die Metaalnywerheid: Wysiging van leervoorswaardes en aanwysing van 'n ambag.....	11	8496
R. 2797 do.: do.: Amendment of Motor Industry Sick and Accident Pay Fund Agreement.....	9	8496	R. 2820 Beskuitnywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Ooreenkoms.....	15	8496
R. 2798 do.: Furniture Manufacturing Industry, Tvl: Extension of Benefit Funds Agreement.....	10	8496	Mineraal- en Energiesake, Departement van		
R. 2799 do.: Bedding Manufacturing Industry, Tvl: Extension of Benefit Funds Agreement.....	10	8496	<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2800 Manpower Training Act (1981): National Manpower Training Committee for the Metal Industry: Amendment of conditions of apprenticeship and designation of a trade.....	11	8496	R. 2802 Wet op Prysbeheer (25/1964): Maksimum pryse van steenkool.....	15	8496
R. 2820 Biscuit Manufacturing Industry, Republic of South Africa: Agreement.....	15	8496	Nywerheidswese, Handel en Toerisme, Departement van		
Mineral and Energy Affairs, Department of			<i>Goewermenskennisgewings</i>		
<i>Government Notice</i>			R. 2826 Wet op Kredietooreenkomste (75/1980): Wysiging.....	7	8496
R. 2802 Price Control Act (25/1964): Maximum prices of coal.....	15	8496	R. 2827 do.: do.	8	8496
South African Defence Force			Suid-Afrikaanse Weermag		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2807 Armaments Development and Production Act (57/1968): Armaments export and marketing control.....	16	8496	R. 2807 Wet op Krygstuigontwikkeling en -vervaardiging (57/1968): Beheer oor uitvoer en bemarking van krygstuig.....	16	8496

